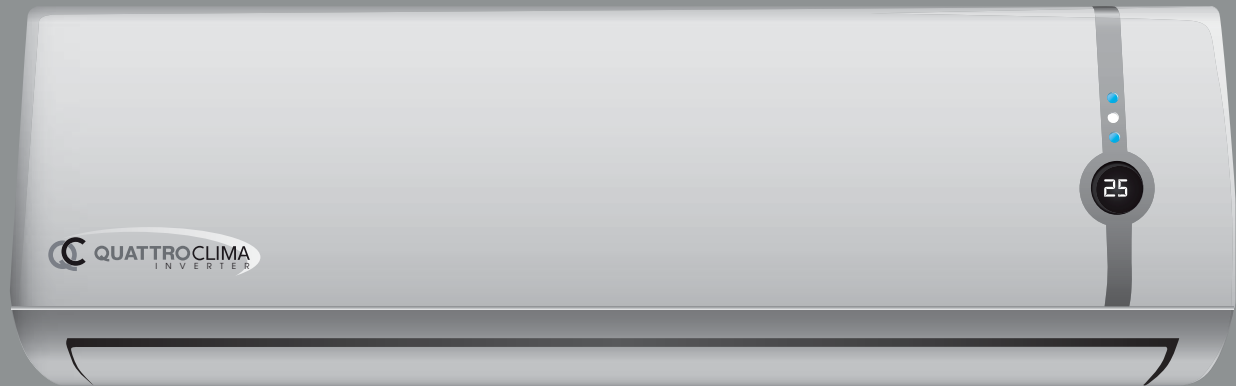


USER'S MANUAL

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



INVERTER AIR-CONDITIONER

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА ИНВЕРТОРНОГО ТИПА

EFFECTO MODEL

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ И НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА ДРУГИМ ЛЮДЯМ И ИМУЩЕСТВУ,
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.**


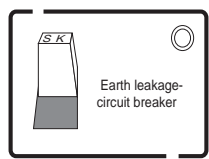
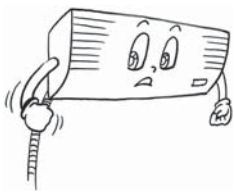
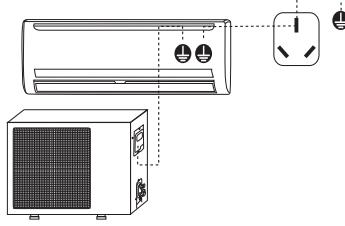
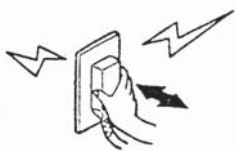



**ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАЛЕНЬКИМИ ДЕТЬМИ И
ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННОЙ ПОДВИЖНОСТЬЮ, НАХОДЯЩИМИСЯ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕГО ПРИСМОТРА.**


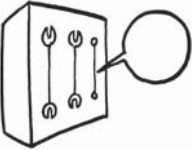






При установке

Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещения и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.

Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должны быть рассчитаны на вес оборудования.

Не устанавливайте оборудование над компьютерами, оргтехникой и другим электрооборудованием. В случае протечки конденсата это оборудование может выйти из строя.

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>Не устанавливайте кондиционер в местах возможной утечки легковоспламеняющихся газов</p> | <p>Убедитесь, что установлено устройство защиты от утечек электричества УЗО</p> | <p>После подключения межблочного кабеля и кабеля питания убедитесь, что они надежно подключены и не имеют натяжения</p> | <p>Убедитесь, что кондиционер надежно заземлен</p> |
|  |  |  |  |
| <p>В случае утечки легковоспламеняющегося газа в непосредственной близости от блока это может привести к взрыву или пожару</p> | <p>Отсутствие УЗО повышает вероятность поражения электрическим током</p> | <p>В случае обрыва провода или не надежного контакта это может привести к пожару</p> | |
| <p>Никогда не пытайтесь остановить работу кондиционера, выдергивая вилку из розетки</p> | <p>Не подключайте оборудование через тройники. Использование удлинителей для подключения кондиционера строжайше запрещено</p> | <p>Не выдергивайте вилку из розетки за шнур</p> | <p>Не выдергивайте вилку из розетки мокрыми руками</p> |
|  |  |  |  |
| <p>Это может привести к поражению электрическим током</p> | <p>Это может привести к поражению электрическим током</p> | <p>Это может привести к поражению электрическим током</p> | <p>Это может привести к поражению электрическим током</p> |

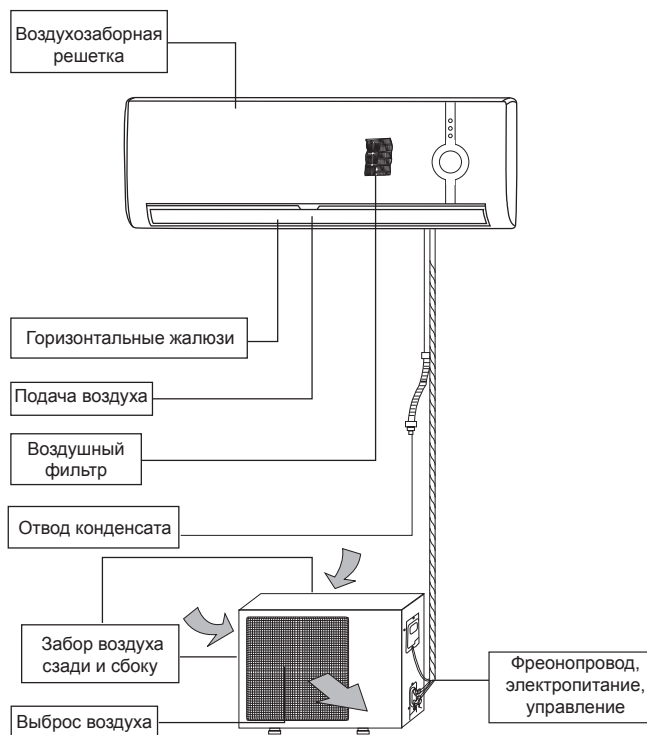
| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>Перед подключением вилки в розетку убедитесь в отсутствии грязи, что тип вилки подходит к типу розетки и их соединение плотное</p> | <p>Не используйте предохранители, рассчитанные на другую мощность</p> | <p>Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно</p> | <p>Не мойте кондиционер водой</p> |
|  |  |  |  |
| <p>Неплотное соединение, грязные контакты могут привести к поражению электрическим током или пожару</p> | <p>Это может привести к пожару</p> | <p>Обращайтесь в профессиональные компании</p> | <p>Это может привести к поражению электрическим током</p> |
| <p>Избегайте нагрева помещения солнечными лучами. Зашторивайте окна во время работы оборудования в режиме «Охлаждение»</p> | <p>Снизьте теплопритоки во время работы оборудования в режиме «Охлаждение». По возможности, поместите источники тепла за пределами охлаждаемого помещения</p> | <p>Не используйте оборудование с открытым огнем в помещении, где установлен кондиционер</p> | <p>Не ставьте и не распыляйте спреи от насекомых, краски и прочие спреи вблизи кондиционера воздуха</p> |
|  |  |  |  |

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p>Если есть необходимость использовать оборудование с открытым пламенем в помещении, где установлен кондиционер, обязательно проветривайте помещение</p> | <p>Перед обслуживанием кондиционера обязательно отключите его от источника питания. Никогда не чистите кондиционер, если вентилятор вращается</p> | <p>Не вставляйте посторонние предметы в вентилятор кондиционера</p> | <p>Настройте воздушный поток воздуха из кондиционера как вам удобно</p> |
|  |  |  |  |
| <p>Не стойте под струей холодного воздуха, вы можете простудиться и заболеть</p> | <p>Ничего не кладите на кондиционер</p> | <p>Не сидите на наружном блоке и не кладите на него посторонние предметы</p> | <p>Если вы планируете не использовать кондиционер длительное время, отключите его от источника питания</p> |
|  |  |  |  |

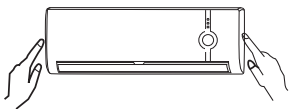
Не используйте следующие чистящие средства:
горячую воду (выше 40°C),
бензин, абразивные моющие средства



Основные части кондиционера



Как открыть панель?



В правой и левой частях панели имеются пазы для пальцев рук. Потяните панель с обеих сторон и освободите от фиксаторов.

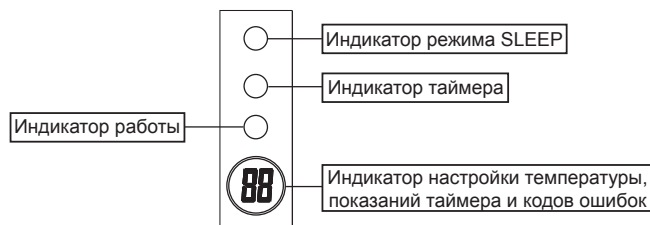
Как закрыть панель?

Опустите панель и слегка надавите на нее для фиксации защелками. Если панель не получается освободить от верхних фиксаторов чтоб опустить вниз, несильно надавите и слегка покачайте из стороны в сторону.



Эта кнопка может быть использована для включения и выключения блока, если пульт дистанционного управления недоступен.

Индикаторная панель

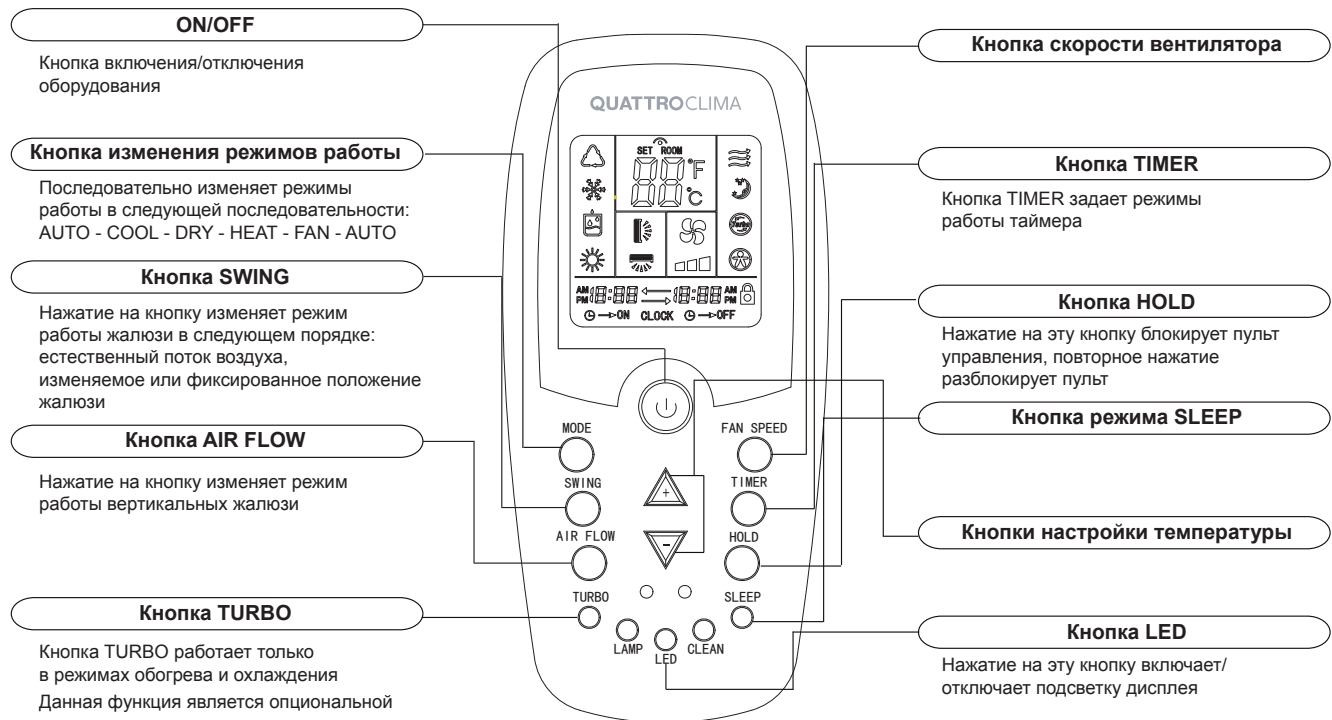


Пульт управления

Направьте пульт управления на блок. Затем нажмите кнопку выбора режима работы **MODE**. Каждое нажатие будет переключать блок на следующий режим работы: **AUTO-COOL-DRY-HEAT-FAN**.

AUTO – режим работы выбирается блоком автоматически в зависимости от температуры в помещении в настоящий момент. Если температура выше 25 °С, то оборудование будет охлаждать помещение, если ниже, то обогревать. Однако следует помнить, что в этом режиме точность поддержания температуры в помещении существенно ниже, чем при явно выбранном режиме обогрева или охлаждения.

COOL – режим «Охлаждение». В этом режиме, если температура в помещении выше заданной, то блок будет охлаждать помещение. Если температура ниже заданной, то блок будет работать в режиме вентиляции, т.е. будет работать только вентилятор внутреннего блока. Обратите внимание, что если задана скорость вращения



вентилятора **AUTO** (автоматическая), то если температура в помещении будет ниже заданной, вентилятор будет работать на минимальной скорости вращения, пока температура в помещении не поднимется выше заданной, и не потребуются охлаждения.

DRY – режим осушения. Если влажность в помещении слишком высокая, то можно включить блок в режиме осушения. В этом режиме блок будет работать в режиме охлаждения, но скорость вентилятора будет самой низкой. Обратите внимание, что этот режим не заменяет собой режим охлаждения.

HEAT – режим обогрева. В этом режиме, если температура в помещении ниже заданной, то блок будет подавать в помещение теплый воздух. Если температура выше заданной, то блок будет работать в режиме вентиляции, т.е. будет работать только вентилятор внутреннего блока. Обратите внимание, что если задана скорость вращения вентилятора **AUTO** (автоматическая), венти-

лятор будет работать на минимальной скорости вращения, пока температура в помещении не понизится ниже заданной и не потребуются нагрев.

FAN – режим вентиляции. В режиме вентиляции блок не нагревает и не охлаждает воздух в помещении, работает только вентилятор внутреннего блока.

Скорость вентилятора

Скорость вентилятора регулируется нажатием кнопки **FAN**. Скорость меняется последовательно: LOW (низкая), MID (средняя), HI (высокая) и AUTO (автоматическая). В режиме DRY (осушка) скорость автоматически устанавливается LOW (низкая).

Управление горизонтальными жалюзи

С помощью кнопки **SWING** вы можете изменить уровень воздушного потока. Последовательное нажатие кнопки **SWING** переводит горизонтальные жалюзи в следующее

положение или активирует автоматический режим. В автоматическом режиме жалюзи медленно перемещаются из верхнего положения в нижнее и обратно.

Управление вертикальными жалюзи

С помощью кнопки **AIR FLOW** вы можете изменить направление воздушного потока. Нажатие кнопки **AIR FLOW** активирует автоматический режим. В автоматическом режиме жалюзи медленно перемещаются из левого положения в правое и обратно. При следующем нажатии жалюзи останавливаются в том положении, в котором находились в данный момент.

Таймер

С помощью кнопки **TIMER** (таймер) вы можете задать, через какое время кондиционер должен включиться или выключиться в течение ближайших 24 часов. Например, оборудование работает, и вы хотите, чтобы блок автоматически выключился через 5 часов. Нажмите кнопку таймер. Активируется режим установки таймера выключения. Каждое нажатие переключает таймер на 1 час в пределах от 1 до 24 часов. После установки таймера на пульте будет показываться, через сколько часов оборудование выключится.

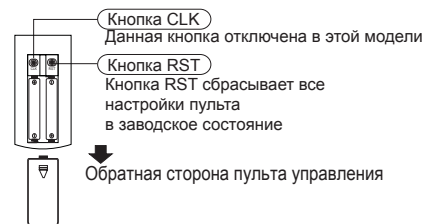
Если же кондиционер выключен, и вы хотите, чтобы блок автоматически включился через 5 часов. Нажмите кнопку **TIMER**. Активируется режим установки таймера включения. Каждое нажатие переключает таймер на 1 час в пределах от 1 до 24 часов. После установки таймера на пульте будет показываться, через сколько часов оборудование включится.

Режим сна

Режим сна активируется нажатием кнопки **SLEEP**. После нажатия кнопки **SLEEP** скорость вращения вентилятора снижается. Если установлен режим «Охлаждение», то в режиме сна будет поддерживаться температура на 2 градуса выше, чем заданная. Если установлен режим «Обогрев», то поддерживаемая температура постепенно понизится на 5 градусов от заданной.

Замена батареек

Если изображение на экране пульта управления поблекнет или пропадет, или внутренний блок перестал реагировать на команды пульта дистанционного управления, то, вероятно, в пульте сели батарейки. Для их замены снимите заднюю крышку. Используйте только батарейки такого же типа, как старые. Вставьте новые батарейки, учитывая полярность, которая обозначена на корпусах батареек и пульта.



Режим оттайки

В режиме обогрева наружный блок будет периодически покрываться льдом. Для его автоматического удаления с наружного блока кондиционер периодически будет переключаться в режим оттайки. При этом вентилятор внутреннего блока вращаться не будет. После окончания работы режима оттайки блок автоматически вернется к работе в режиме обогрева.

Ионизатор

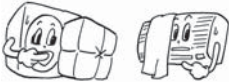
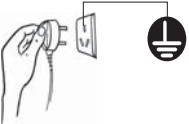
Встроенный ионизатор способствует повышению качества воздуха в помещении. Отрицательные ионы, вырабатываемые ионизатором, уменьшают концентрацию вредных примесей в воздухе. Ионизатор включается автоматически, вместе с включением кондиционера.

Биофильтр


Биофильтр на основе фермента лизоцима способствует уничтожению вредных бактерий, содержащихся в воздухе помещений. Его использование во внутреннем блоке дополнительно повышает качество воздуха в помеще-


нии.

Перед началом сезона использования



| | | |
|----------|--|---|
| 1 | Проверьте, не заблокированы ли забор и подача воздуха наружного и внутреннего блоков |  |
| 2 | Убедитесь, что воздушные фильтры чистые | |
| 3 | Проверьте заземление оборудования |  |
| 4 | Убедитесь, что провод питания не поврежден | |
| 5 | Включите питание | |
| 6 | Вставьте батарейки в пульт управления | |

Во время сезона использования


| | | |
|----------|---|---|
| 1 | Очистка воздушного фильтра. При ежедневном использовании рекомендуется чистить фильтр каждые две недели. <ul style="list-style-type: none"> Откройте переднюю панель Слегка приподнимите и вытащите фильтр из блока |  |
| 2 | Очистите фильтр. Если фильтр очень грязный, помойте его под проточной водой температурой примерно 30°C. Внимание! <ul style="list-style-type: none"> Не используйте кипяток Не сушите над огнем Не прикладывайте чрезмерное усилие, чтобы не повредить сетку фильтра | |

| | | |
|----------|--|---|
| 3 | Вставьте фильтр на место. Запрещается использовать кондиционер без фильтра. Это может привести к загрязнению теплообменника, протечкам конденсата, обмерзанию теплообменника, снижению производительности оборудования и его выходу из строя. | |
| 4 | Очистите панель. <ul style="list-style-type: none"> Используйте мягкую и сухую тряпку или пылесос для очистки корпуса внутреннего блока Если блок сильно загрязнен, протрите его куском ткани, смоченным нейтральным моющим средством |  |
| 5 | Если есть вероятность того, что наружный блок находится в зоне повышенного загрязнения (рядом идет стройка, летит тополиный пух и т.п.), периодически приглашайте специалистов, имеющих соответствующие лицензии и сертификаты, для технического обслуживания и проверки технического состояния кондиционера | |

После сезона использования

| | | |
|----------|---|---|
| 1 | Установите температуру 30°C, высокую скорость вентилятора. Дайте поработать блоку примерно полдня. Это высушит элементы внутреннего блока |  |
| 2 | Выньте батарейки из пульта управления и вытащите вилку из розетки. Кондиционер потребляет примерно 5 Вт в режиме ожидания. Для снижения расхода электроэнергии рекомендуется отключить питание оборудования, если планируется не использовать его в течение долгого времени |  |
| 3 | Очистите воздушный фильтр | |





| | | |
|----------|--|---|
| 4 | Очистите внутренний и наружный блок Приглашайте специалистов, имеющих соответствующие лицензии и сертификаты для технического обслуживания наружного блока и проверки технического состояния оборудования в целом |  |
| 5 | Удалите батарейки из пульта дистанционного управления | |


Перед тем как обратиться в сервисную службу

Пожалуйста, проверьте следующие моменты, перед тем как обратиться в сервисный центр




Если кондиционер не работает

| | | |
|----------|---------------------------------------|---|
| 1 | Вставлена ли вилка в розетку питания? |  |
| 2 | Не установлен ли таймер включения? |  |
| 3 | Есть ли электричество в доме? | |

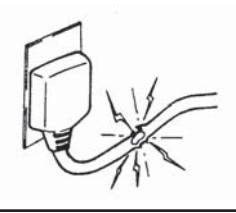
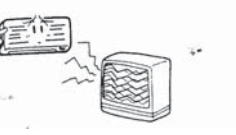
Слабое охлаждение или обогрев

| | | |
|----------|--|---|
| 1 | Правильно ли задана температура? | |
| 2 | Чистые ли фильтры? |  |
| 3 | Закрыты ли окна и двери в охлаждаемом помещении? | |

Слабое охлаждение


| | | |
|----------|--|---|
| 1 | Может быть, комната нагревается солнечными лучами? |  |
| 2 | Нет ли дополнительных источников тепла в помещении? |  |
| 3 | Может быть, в помещении находится слишком много людей? |  |


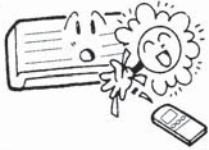
Немедленно обратитесь в сервисный центр, если

| | |
|--|---|
| Срабатывает автомат токовой защиты, или перегорает предохранитель при включении кондиционера |  |
| Вилка питания сильно греется |  |
| Повреждена изоляция кабеля питания |  |
| Работа блока создает помехи в работе ТВ, радиоприемника или другого оборудования |  |

| | |
|---|---|
| <p>Внутренний блок не реагирует на команды пульта ДУ</p>  | <p>Для снижения нагрузки на элементы оборудования в кондиционере установлена 3-минутная задержка начала работы режимов «охлаждение» и «обогрев».</p>  |
| <p>Повышенный или необычный шум при работе кондиционера</p>  | <p>Если на блоке появился сигнал ошибки, снимите питание с блока, подождите несколько минут и подайте снова. Если кондиционер не начинает работать по истечении 3-минутной задержки, и/или сигнал ошибки появился снова, обратитесь в сервисный центр</p> |

Мы надеемся, вы знаете, что

| | |
|---|--|
| <p>Кондиционер можно использовать если температура наружного воздуха:</p> | <p>В режиме «Охлаждение» +8~+43°C В режиме «Обогрев» -7~+32°C</p> |
| <p>Кондиционер не может начать работать сразу после того, как вы его выключите и снова включите</p>  | <p>Для снижения нагрузки на элементы оборудования в кондиционере есть 3-минутная задержка на пуск компрессора после выключения блока</p>  |
| <p>В режиме обогрева теплый воздух не подается в помещение незамедлительно</p> | <p>Перед началом работы в режиме обогрева кондиционер сначала прогревает теплообменник и только потом начинает подавать теплый воздух в помещение</p> |
| <p>В режиме охлаждения кондиционер не выключает вентилятор внутреннего блока незамедлительно после получения сигнала с пульта ДУ</p> | <p>Вентилятор работает, и жалюзи остаются открытыми еще примерно 30 секунд</p> |
| <p>В режиме обогрева возможны кратковременные паузы подачи теплого воздуха</p> | <p>Когда наружная температура низкая, а влажность высокая, время от времени блок автоматически активирует режим оттайки. Пожалуйста, подождите, после оттайки блок переключится обратно в режим обогрева автоматически</p> |
| <p>Воздушный поток в режиме осушения очень слабый</p> | <p>Вентилятор внутреннего блока время от времени останавливается для предотвращения появления тумана и сохранения электроэнергии</p> |
| <p>Во время работы в режиме охлаждения возможно образование тумана из внутреннего блока</p> | <p>Такое явление может быть, если температура и влажность воздуха очень высоки</p> |

| | |
|--|---|
| Запахи в помещении могут усиливаться при прохождении воздуха через кондиционер | Кондиционер усиливает запахи, которые попадают в него, особенно запахи табака, краски или косметики |
| Иногда во внутреннем блоке могут раздаваться щелчки, потрескивание или бульканье  | Это происходит от нагрева или охлаждения элементов кондиционера, или от циркулирования хладагента внутри кондиционера |
| Щелчки и потрескивание могут быть слышны и некоторое время после выключения блока и снятия питания | Это происходит от изменения температуры элементов кондиционера |
| В режиме AUTO автоматический рестарт не активен | Для работы автоматического рестарта необходимо задать параметры температуры и выбрать режим работы «Охлаждение» или «Обогрев» |
| Если сигнал пульта управления не доходит до внутреннего блока | Сигнал может не приниматься внутренним блоком, если на его фотоприемник попадают прямые солнечные лучи или яркий свет  |
| Капли конденсата могут образовываться на жалюзи и элементах корпуса | При слишком высокой влажности конденсат может образовываться на корпусе блока и жалюзи |

Отметки о техническом обслуживании

| Дата | Компания | ФИО мастера | Подпись | Примечания |
|------|----------|-------------|---------|------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Показатели ежегодного энергопотребления

Для стандартной модели ежегодное потребление электроэнергии рассчитывается умножением суммарной производительности на среднее время наработки (500 часов) в режиме охлаждения при полной нагрузке.

Холодопроизводительность

Под холодопроизводительностью понимается мощность охлаждения агрегата (выраженная в кВт), работающего в режиме охлаждения и при полной нагрузке.

Коэффициент энергоэффективности ERR

Представляет собой отношение между холодопроизводительностью и потребляемой электроэнергией для её достижения. Иными словами чем выше коэффициент ERR, тем выше энергоэффективность.

Классы энергоэффективности* в режиме охлаждения

| | |
|---|-------------------------|
| A | $3,2 < EER$ |
| B | $3,0 \leq EER \leq 3,2$ |
| C | $2,8 \leq EER < 3,0$ |
| D | $2,6 \leq EER < 2,8$ |
| E | $2,4 \leq EER < 2,6$ |
| F | $2,2 \leq EER < 2,4$ |
| G | $EER < 2,2$ |

* Только для сплит- и мультисплит-систем.

Теплопроизводительность

Под теплопроизводительностью понимается мощность обогрева агрегата (выраженная в кВт), работающего в режиме нагрева и при полной нагрузке.

Коэффициент производительности COP

Представляет собой отношение между теплопроизводительностью и потребляемой электроэнергией для её достижения. Иными словами, чем выше коэффициент COP, тем выше энергоэффективность.

Классы энергоэффективности* в режиме нагрева

| | |
|---|-------------------------|
| A | $3,6 < COP$ |
| B | $3,4 \leq COP \leq 3,6$ |
| C | $3,2 \leq COP < 3,4$ |
| D | $2,8 \leq COP < 3,2$ |
| E | $2,6 \leq COP < 2,8$ |
| F | $2,4 \leq COP < 2,6$ |
| G | $COP < 2,4$ |

* Только для сплит- и мультисплит-систем.

Энергетическая эффективность изделия

Кондиционер воздуха

Изготовитель

Наружный блок

Внутренний блок



Класс энергетической эффективности в режиме охлаждения

Максимальная эффективность



Минимальная эффективность

Класс энергоэффективности

| Модель | EER Вт/Вт | COP Вт/Вт | EER/COP |
|-------------|--------------|--------------|------------|
| QV/QN-E09WA | 3,21 | 3.62 | A/A |
| QV/QN-E12WA | 3,21 | 3.61 | A/A |

